



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ  
О ГРАЖДАНСКИХ  
И ПОЛИТИЧЕСКИХ  
ПРАВАХ

Distr.  
RESTRICTED\*

CCPR/C/95/D/1529/2006  
28 April 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Девяносто пятая сессия

16 марта - 3 апреля 2009 года

**РЕШЕНИЕ**

**Сообщение № 1529/2006**

<u>Представлено:</u>	г-жой Джозефиной Лави Кридж (адвокатом не представлена)
<u>Предполагаемая жертва:</u>	автор сообщения
<u>Государство-участник</u>	Канада
<u>Дата сообщения:</u>	1 июня 2006 года (первоначальное представление)
<u>Справочная документация:</u>	Решение Специального докладчика в соответствии с правилом 97, препровожденное государству-участнику 27 ноября 2006 года (в виде документа не издавалось)
<u>Дата принятия решения:</u>	27 марта 2009 года

\* Публикуется по решению Комитета по правам человека.

*Тема сообщения:* предполагаемая предвзятость судебных органов и отказ в справедливом разбирательстве дела независимым и беспристрастным судом; посягательства на честь и репутацию;

*процедурные вопросы:* необоснованность жалоб, несовместимость с положениями Пакта; исчерпание внутренних средств правовой защиты;

*вопросы существа:* право на справедливое судебное разбирательство, право на равную защиту закона, право не подвергаться незаконным посягательствам на честь и репутацию;

*статьи Факультативного протокола:* 2; 5, пункт 2) b); 3

*статьи Пакта:* 14, пункт 1; 17, 26.

[ПРИЛОЖЕНИЕ]

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ С ФАКУЛЬТАТИВНЫМ ПРОТОКОЛОМ К МЕЖДУНАРОДНОМУ ПАКТУ О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ

Девяносто пятая сессия

относительно

#### **Сообщения № 1529/2006\*\***

<u>Представлено:</u>	г-жой Джозефиной Лави Кридж (адвокатом не представлена адвокатом)
<u>Предполагаемая жертва:</u>	автор сообщения
<u>Государство-участник</u>	Канада
<u>Дата сообщения:</u>	1 июня 2006 года (первоначальное представление)

---

\*\* В рассмотрении настоящего сообщения принимали участие следующие члены Комитета: г-н Абдельфаттах Амор, г-н Прафуллачандра Натварлал Бхагвати, г-жа Кристина Шане, г-н Ахмад Амин Фаталла, г-н Юдзи Ивасава, г-жа Хелен Келлер, г-н Лазхари Бузид, г-жа Зонке Занеле Майодина, г-жа Юлия Антоанелла Моток, г-н Майкл О'Флаэрти, г-н Хосе Луис Перес Санчес-Серро, г-н Рафаэль Ривас Посада, сэр Найджел Родли, г-н Фабиан Омар Сальвиоли, г-н Кристер Телин и г-жа Рут Уэджвуд.

Комитет по правам человека, образованный в соответствии со статьей 28  
Международного пакта о гражданских и политических правах,

на своем заседании 27 марта 2008 года

принимает следующее:

## **РЕШЕНИЕ О ПРИЕМЛЕМОСТИ**

1.1 Автором сообщения является г-жа Джозефина Лави Кридж, граждanka Канады, родившаяся 9 июля 1933 года. Она утверждает, что является жертвой нарушения Канадой ее прав по статьям 14, 17 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах. Автор не представлена адвокатом.

1.2 7 февраля 2007 года Комитет, действуя через своего Специального докладчика по новым сообщениям и временными мерам, постановил рассмотреть вопрос о приемлемости данного сообщения отдельно от существа дела.

### **Факты в изложении автора**

2.1 В 1962 году автор и ее муж, ныне покойный, наняли адвоката Уильяма Морсби для оказания им помощи в заключении сделки с недвижимостью между ними и другой стороной (семьей Рич). Согласно автору сообщения, при заключении сделки возникли осложнения, и в ноябре 1963 года другой стороной сделки был предъявлен иск (гражданский иск № 1). По рекомендации г-на Морсби автором был нанят другой адвокат Марни Стивенсон. 6 августа 1964 года Верховный суд Британской Колумбии вынес решение не в пользу автора и ее мужа. Г-жа Стивенсон обжаловала это решение в Апелляционный суд Британской Колумбии, который отклонил апелляцию 23 апреля 1965 года. По итогам рассмотрения гражданского иска автор и ее муж понесли финансовые убытки и сочли, что г-жа Стивенсон несет ответственность за то, что она проиграла дело.

2.2 Автор решила преследовать г-жу Стивенсон в судебном порядке за халатность (гражданский иск № 2). Отчаявшись в своих попытках найти адвоката, желающего заниматься ее делом, она обратилась за консультацией в Коллегию адвокатов Британской Колумбии, которая посоветовала ей обратиться в юридическую фирму "Харпер Гилмор Грей" (в настоящее время "Харпер Грей Истон"). Фирма "Харпер Грей Истон" предъявила иск от имени автора и ее мужа. В течение 18 лет, пока "Харпер Грей Истон" занималась гражданским иском автора против г-жи Стивенсон, автор и ее семья испытывали

эмоциональный стресс, связанный с финансовыми потерями, которые они понесли, проиграв иск, предъявленный семьей Рич. Автор и ее муж развелись, и ее бывший муж позднее умер. В 1986 году автор обнаружила, что "Харпер Грей Истон" обманывала ее и не выполняла свои обязанности по отстаиванию ее интересов в ходе рассмотрения гражданского иска против г-жи Стивенсон профессиональным и усердным образом. Тогда автор отказалась от услуг "Харпер Грей Истон" и потребовала вернуть ей материалы дела, однако "Харпер Грей Истон" возвратила лишь часть из этих досье и скрыла от нее инкриминирующие документы, которые позднее были обнародованы во время последовавшего судебного разбирательства против "Харпер Грей Истон".

2.3 С 1992 по 1994 годы автор нанимала различных адвокатов из других юридических фирм Британской Колумбии для оказания ей помощи в ходе рассмотрения иска против г-жи Стивенсон. Согласно автору, эти другие адвокаты действовали по такой же схеме "профессиональных задержек, проволочек и халатности", что и "Харпер Грей Истон".

2.4 В 1994 году, когда автор не была представлена адвокатом, Верховный суд Британской Колумбии по ходатайству г-жи Стивенсон отклонил иск автора в связи с процессуальными упущениями со стороны истца. Затем автор без помощи адвоката подала в суд на "Харпер Грей Истон" за халатность (гражданский иск № 3). Автор не была представлена адвокатом, поскольку ни один адвокат не согласился представлять ее интересы. Судебное разбирательство состоялось в присутствии судьи, который являлся членом Коллегии адвокатов Британской Колумбии в тот период, когда контора "Харпер Грей Истон" проявила непрофессионализм.

2.5 27 января 2004 года Верховный суд Британской Колумбии вынес решение в пользу автора и присудил ей символическое возмещение ущерба в размере 100 канадских долларов, однако отказался назначить ей надлежащее и соответствующее возмещение реальных убытков. Судья, участвовавший в рассмотрении дела, огласил свои комментарии, которые, по мнению автора, указывали на то, что принятное судом решение не было основано ни на логике, ни на здравом смысле.

2.6 Автор подала апелляционную жалобу с требованием возмещения ущерба в связи с ущемлением ее права на справедливое разбирательство дела и тяжелым эмоциональным стрессом, а также назначения штрафных убытков. Ответчики подали встречную апелляцию по возмещению судебных издержек. До начала судебного разбирательства "Харпер Грей Истон" сделала предложение об урегулировании, от которого автор сообщения отказалась. 20 января 2005 года Апелляционный суд Британской Колумбии отклонил апелляцию автора и удовлетворил встречную апелляцию, присудив автору возмещение судебных издержек, начисленных до даты предложенного "Харпер Грей

"Истон" урегулирования, возложив при этом на нее уплату судебных издержек в пользу "Харпер Грей Истон", начисленных после этой даты. Согласно автору сообщения, мотивы, изложенные Апелляционным судом не имели юридических оснований. Кроме того, автор утверждает, что судьи допускали неподобающие и неучтивые замечания в адрес автора сообщения, нанеся тем самым ущерб ее чести и репутации.

2.7 Затем автор сообщения подала жалобу в Верховный суд Канады на институциональную предвзятость со стороны судебского корпуса и адвокатуры Канады. Эта жалоба была оставлена без удовлетворения в августе 2005 года без объяснения каких-либо причин.

## **Жалоба**

3.1 Автора утверждает, что она является жертвой нарушения статьи 14, поскольку в судебной системе, у которой она искала правовой защиты, отсутствуют независимость и беспристрастность, а также статей 14 и 26 в отношении равенства перед судом. Автор также заявляет о нарушении статьи 17, поскольку суды допустили посягательство на ее репутацию и достоинство, неоднократно отклоняя ее жалобы. Наконец, автор утверждает о нарушении ее права владеть имуществом, предусмотренного в статье 17 Всеобщей декларации прав человека.

3.2 Автор утверждает, что, поскольку ее жалобы были направлены против известной юридической фирмы, тесно связанной с политическими, адвокатскими и судебными кругами Канады, она не могла добиться разбирательства своего гражданского иска в независимом, беспристрастном и компетентном суде в Канаде, была лишена права на равенство перед законом и судами, была произвольно лишена своего имущества и подвергнута неподобающим посягательствам на свою честь и репутацию.

3.3 Автор утверждает, что невозможность добиться разрешения спора по канадскому законодательству в системе канадского судопроизводства по гражданским делам является результатом институциональной и/или организационной предвзятости, при которой самострахующаяся юридическая профессия пользуется практически полной монополией на предоставление юридических услуг при заключении сделок с недвижимым имуществом и абсолютной монополией на предоставление адвокатских услуг и пополнение состава судей в канадских судах.

3.4 Автор утверждает, что ее проблемы усугубились тем, что фонды самострахования адвокатского сословия в Британской Колумбии оказались технически неплатежеспособными в период рассмотрения ее дела в судах Британской Колумбии.

Следовательно, и судейские служащие, и адвокатура были финансово заинтересованы в том, чтобы она проиграла свое дело.

### **Замечания государства-участника**

4.1 30 января 2007 года государство-участник оспорило приемлемость сообщения.

4.2 Государство-участник утверждает, что жалобы автора в связи с нарушением ее права владеть имуществом являются неприемлемыми *ratione materiae*, поскольку право владеть имуществом не относится к числу прав, защищаемых Пактом. Утрата имущества автором сообщения и первоначальный иск, повлекший за собой такую утрату, имели место до 19 августа 1976 года, даты вступления в силу Пакта для Канады, и до 23 августа 1976 года, даты вступления в силу Факультативного протокола, поэтому данная жалоба также является неприемлемой *ratione temporis*. Кроме того, жалобы в связи с утратой собственности касаются ошибок, допущенных адвокатом, который в то время представлял интересы автора сообщения. Ответственность в связи с обвинениями в халатности, допущенной адвокатом автора сообщения, который был нанят ей в частном порядке, не может быть возложена на Канаду.

4.3 Государство-участник утверждает, что автором сообщения не были исчерпаны внутренние средства правовой защиты. В сообщении не приводится информация о каких-либо исках, предъявленных во внутренние судебные инстанции автором сообщения после присоединения Канады к Пакту, в которых автор затрагивала бы проблемы предвзятости судов, или отказа в иной форме предоставить ей справедливое судебное разбирательство, либо указывала на недопустимые посягательства на ее честь или репутацию в связи с якобы имевшей место дискриминацией или неравным обращением в трибунале или в суде. Ни одному внутреннему суду, трибуналу или иному органу не было предоставлено возможности устраниТЬ любое презюмируемое нарушение прав автора по Пакту.

4.4 Государство-участник считает, что гражданским иском, который является предметом настоящего сообщения, является гражданский иск № 3. На уровне судебного разбирательства по гражданскому иску № 3 автором не предпринималось никаких действий по отводу судьи на основании предвзятости или отсутствия беспристрастности. Гражданский иск № 3 не содержит утверждений о каких-либо нарушениях действующего законодательства в области прав человека. В своей жалобе по гражданскому иску № 3 она не выдвигала ни одного из обвинений, которые лежат в основе данного сообщения. Тот факт, что она не поднимала этих вопросов в ходе судебного разбирательства, не может теперь быть использован в качестве обвинений в предвзятости канадских судов для целей

представления жалобы по Пакту. В своей апелляции по гражданскому иску № 3 автор сообщения затронула следующие вопросы (из решения Апелляционного суда Британской Колумбии от 20 января 2005 года, пункт 10): "Г-жа Кридж выдвигает три основания для своей апелляции. Она утверждает, что судья допустил ошибку, отказавшись оценить ущерб, причиненный в связи с ущемлением ее права на несправедливое разбирательство, не назначив возмещения общего и дополнительного ущерба в связи с эмоциональным стрессом и не присудив штрафных убытков".

4.5 Государство-участник считает, что утверждения автора о том, что лица не являющиеся адвокатами и обратившиеся в суд за возмещением предполагаемого ущерба, причиненного адвокатами, не могут добиться справедливости в канадских судах, поскольку все канадские судьи являются бывшими адвокатами, не освобождает ее от обязательства по крайней мере попытаться получить возмещение за нарушения предусмотренных в Пакте прав во внутригосударственных инстанциях.

4.6 Государство-участник далее считает, что в данном сообщении содержатся голословные обвинения в судебной предвзятости при отсутствии каких-либо обоснований, которые могли бы сделать их заслушивающими рассмотрения в качестве возможных нарушений прав, защищаемых Пактом. Это представляет собой злоупотребление правом на представление сообщений в соответствии со статьей 3, в связи с чем претензии по пункту 1 статьи 14 следует признать неприемлемыми в соответствии со статьей 3 Факультативного протокола и Правилом 90 с) правил процедуры Комитета.

4.7 Что касается посягательств на честь и репутацию автора, то государство-участник утверждает, что в обосновании судебного решения не содержится неуместных посягательств на характер или честь автора сообщения. Ни в судебном решении, ни в решении Апелляционного суда не содержится никаких утверждений, которые можно было бы признать нарушающими статью 17, в связи с чем жалобы автора по статье 17 следует признать неприемлемыми в соответствии со статьей 3 Факультативного протокола и Правилом 90 с) правил процедуры Комитета.

4.8 Государство-участник утверждает, что ссылка автора на статью 26 является неприемлемой *ratione materiae*, поскольку не имеется никаких доказательств, подтверждающих, что автор подвергалась дискриминации. Изложенные в сообщении факты не свидетельствуют о том, что предполагаемое "иное" обращение с автором сообщения объяснялось ее принадлежностью к какой-либо конкретной группе или категории лиц, способных подвергнуться дискриминации.

## **Комментарии автора сообщения по замечаниям государства-участника**

5.1 В письме от 20 ноября 2007 года автор оспорила представление государства-участника. Автор поясняет, что она сообщила об утрате ею прав собственности в 1962 году в качестве справочной информации, чтобы позволить Комитету составить представление о том, почему она нуждается в защите от действий канадской системы регулирования гражданских споров.

5.2 Автор утверждает, что, хотя ее адвокаты были наняты ею в частном порядке, по канадскому законодательству занимающиеся частной практикой адвокаты являются судебными работниками, одним из звеньев государственного аппарата, которые осуществляют отправление правосудия, являющееся одной из функций государства.

5.3 Автор утверждает, что она исчерпала внутренние средства правовой защиты, когда ходатайствовала о получении разрешения на подачу апелляции в Верховный суд Канады, которое было оставлено без удовлетворения без объяснения причин. Ей неизвестно ни о каком внутригосударственном органе, в который она могла бы обратиться с целью дальнейшего рассмотрения ее жалобы на действия судебных должностных лиц. В Канаде не имеется никаких средств правовой защиты в связи с делами, в которых одна из сторон сталкивается с предвзятым отношением со стороны судебных органов в ходе судебного разбирательства, за исключением процедуры апелляции, которую она исчерпала. В своем ходатайстве о получении разрешения на подачу апелляции в Верховный суд Канады она изложила подробный перечень доказательств институциональной предвзятости судебных должностных лиц и представителей адвокатуры в Британской Колумбии.

5.4 Автор утверждает, что в своем первоначальном представлении она привела убедительные аргументы в обоснование своего утверждения о том, что существующая в Канаде система регулирования гражданских споров не является независимой в том случае, если какое-либо лицо предъявляет обвинение адвокату.

5.5 Касаясь необоснованности утверждений о предвзятости судебных органов, автор сообщает, что речь идет о замечаниях, касающихся характера канадской системы регулирования споров, представителей, которые хорошо известны на уровне мировой судебной практики, где неоднократно подвергалась критике система англо-американского общего права в сфере регулирования споров, поскольку она опирается на адвокатуру и ту группу адвокатов, которые выполняют судебные функции. Автор утверждает, что помимо этого она также приводила конкретные примеры поведения занимавшегося ее делом судьи, которые подтверждают ее утверждения о предвзятости судебных органов.

5.6 В связи с утверждением государства-участника об отсутствии каких-либо посягательств на ее честь и репутацию автор сообщения утверждает, что судьи рассматривавшее ее дело в ходе процесса и в Апелляционном суде ставили под сомнение достоверность изложенных ею фактов и предъявляли необоснованные претензии к ней, а не к адвокатам, которые обманывали ее ожидания на каждой стадии рассмотрения дела.

5.7 Наконец, автор заявляет, что ее утверждения не являются "огульными и расплывчатыми", как это представляется государству-участнику, а конкретно затрагивают проблему предвзятости, которая возникает в любом деле, когда какая-либо сторона предъявляет иск к адвокату в судебной системе, находящейся во власти и под управлением представителей адвокатской профессии.

### **Вопросы и процедура их рассмотрения в Комитете**

6.1 Прежде чем рассматривать любые содержащиеся в сообщении жалобы, Комитет по правам человека должен в соответствии с правилом 93 своих правил процедуры определить, является ли данное сообщение приемлемым согласно Факультативному протоколу к Пакту.

6.2 В соответствии с обязательством, предусмотренным в пункте 2 а) статьи 5 Факультативного протокола, Комитет удостоверился в том, что этот же вопрос не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

6.3 Что касается жалобы автора, касающейся утраты собственности, то это право не защищается Пактом. Таким образом, поскольку Комитет уполномочен рассматривать лишь утверждения о нарушениях любого из прав, защищаемых Пактом, заявления автора, касающиеся утраты собственности, являются неприемлемыми *ratione materiae* по статье 3 Факультативного протокола, как несовместимые с положениями Пакта.

6.4 Что касается жалобы автора по статье 17 Пакта, то Комитет отмечает, что в сообщении не содержится никаких сведений о том, что автором предпринимались попытки передать данный вопрос на рассмотрение одного из судов государства-участника с целью получения возмещения в ее ситуации. В этой связи данная жалоба является неприемлемой в связи с неисчерпанием внутренних средств защиты, о котором говорится в пункте 2 б) статьи 5 Факультативного протокола.

6.5 В отношении предполагаемого нарушения пункта 1 статьи 14 и статьи 26 Комитет считает, что эти утверждения относятся к вопросу об оценке фактов и доказательств,

произведенной канадскими судами. Комитет напоминает о своей правовой практике<sup>1</sup> и вновь заявляет, что рассмотрение или оценка фактов и доказательств, как правило, возлагается на суды государства-участника, за исключением тех случаев, когда можно удостовериться в том, что поведение суда или оценка фактов и доказательств являлись явно произвольными или равносильными отказу в правосудии. Комитет считает, что автор сообщения не обосновала в достаточной степени свою жалобу, для того чтобы утверждать, что такой отказ в правосудии имел место в данном деле и, следовательно, полагает, что эту жалобу следует считать неприемлемой по статье 2 Факультативного протокола.

7. В этой связи Комитет по правам человека постановляет:

- a) признать сообщение неприемлемым на основании статей 2, 3 и пункту 2 б)  
статьи 5 Факультативного протокола;
- b) препроводить настоящее решение государству-участнику и автору сообщения.

[Принято на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет также издано на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблеи.]

- - - - -

---

<sup>1</sup> См., в частности, Сообщение № 541/1993, Эррол Симмс против Ямайки, решение о неприемлемости от 3 апреля 1995 года.